

## ZASADY I WARUNKI DOTYCZĄCE USŁUG ALPEGA

Uwaga: Proszę zapoznać się dokładnie z treścią niniejszych zasad i warunków dotyczących usług Alpega S.A./N.V. („Alpega”). Subskrypcja i Korzystanie z Usług Alpega („Usługi”) przez Klienta oznacza zobowiązanie do przestrzegania i akceptacji przez Klienta wszystkich zasad i warunków określonych w niniejszym dokumencie, z wyłączeniem wszelkich warunków ogólnych lub szczególnych zgłoszonych przez Klienta. Jeżeli akceptuje Pan/Pani niniejsze zasady i warunki w imieniu przedsiębiorstwa lub innej osoby (prawnej lub fizycznej), niniejszym oświadcza Pan/Pani i zapewnia, że jest Pan/Pani właściwie umocowana do podjęcia takiego działania w imieniu tego przedsiębiorstwa lub tej osoby.

### A. ZASADY I WARUNKI OGÓLNE (ZWO)

#### 1. DEFINICJE

Na potrzeby niniejszego dokumentu, wyrażenia wyszczególnione poniżej będą miały znaczenia przypisane im w poniższych definicjach, o ile z kontekstu nie wynika inaczej. W każdym przypadku, w którym kontekst wymaga takiej interpretacji lub taką interpretację dopuszcza, liczba pojedyncza oznacza również liczbę mnogą i na odwrót. Wszelkie odniesienia w niniejszej Umowie do wyrażenia „w tym” lub „obejmuje” należy rozumieć za obejmujące również wyrażenie „między innymi”.

„Cena” oznacza kwotę należną za Usługę, jaka została określona w Umowie, bez uwzględnienia Podatku i Kosztów.

„Data Efektywna” oznacza datę Przyjęcia, chyba, że Strony postanowiły inaczej w Zleceniu Zakupu;

„Dokumentacja” oznacza opisy Usług, podręczniki użytkownika, materiały szkoleniowe, materiały pomocnicze, załączniki i specyfikacje techniczne, wymagania sprzętowe oraz inne informacje dotyczące Usług, udostępniane w formie wydruku, zapisu elektronicznego lub video.

„Element Strony Trzeciej” oznacza każde oprogramowanie, produkt, usługę lub treść, w tym wszelkie pełne lub częściowe kopie tychże, opracowane lub dostarczane przez Stronę trzecią, a stanowiące jeden z elementów składowych Usług.

„Informacje Poufne” oznaczają informacje wzajemnie ze względów handlowych lub konkurencyjnych, informacje zastrzeżone lub prywatne, tajemnice handlowe lub wiedzę ekspercką (w tym informacje opatrzone klauzulą „Poufne”, „Zastrzeżone” lub inną klauzulą o podobnym znaczeniu), dotyczące działalności gospodarczej lub spraw danej Strony, a w szczególności (i) w przypadku informacji przekazywanych Alpega przez Klienta, informacje dotyczące działalności prowadzonej przez tego Klienta w ramach swojej sieci i projekty techniczne tego Klienta, z wyjątkiem danych dotyczących Profilu Klienta przedsiębiorstwa oraz transakcji tego Klienta oraz (ii) w przypadku informacji udostępnianych przez Alpega, informacje dotyczące dostarczanych obecnie lub w przyszłości Usług, w tym cen, danych technicznych, finansowych lub marketingowych Alpega oraz wszelkich informacji dotyczących Klientów Alpega lub ich Użytkowników.

„Jednostka Powiązana” oznacza każdą spółkę, korporację lub inny podmiot, bezpośrednio lub pośrednio kontrolujący lub kontrolowany przez Alpega lub Klienta bądź znajdujący się pod wspólną kontrolą Alpega lub Klienta.

„Klient” oznacza osobę (prawną lub fizyczną) subskrybującą Usługi.

„Konto Klienta” oznacza konto Klienta założone przez Alpega po Przyjęciu, zawierające informacje i dokumenty Klienta (lub jego dotyczące), odnoszące się do subskrybowanych Usług.

„Konto Użytkownika” oznacza nieprzenośalne konto przypisane danemu Użytkownikowi, powiązane z Kontem Klienta, dostępne za pośrednictwem Środków dostępu, w ramach którego możliwe jest Korzystanie z Usług subskrybowanych przez Klienta.

„Konto Użytkownika Głównego” oznacza Konto Użytkownika należące do któregoś z Użytkowników Głównych, zapewniające dostęp do określonych funkcji Konta Użytkownika zwykłego (w tym funkcji tworzenia, modyfikacji ustawień, kasowania), lub Konta Klienta i Profilu Klienta (w tym funkcji subskrypcji Usług, dostępu i aktualizacji).

„Korzystanie” oznacza pobieranie, instalację, dostęp, realizację, wykorzystywanie, dostarczanie lub wyświetlanie informacji dostępnych dzięki takim możliwościom, wszystkich lub któregoś z elementów składowych danej Usługi.

„Niezbędne Środki” oznacza środki wirtualne lub fizyczne, w tym oprogramowanie, komputery stacjonarne lub laptopy, urządzenia typu tablet, urządzenia mobilne, urządzenia telekomunikacyjne i inny sprzęt komputerowy, zapewniające możliwość korzystania z szerokiego asortymentu oprogramowania, a ponadto przyłącza internetowe spełniające wymagania minimalne określone w Dokumentacji i ZWS, a umożliwiające Klientowi Korzystanie z Usług.

„Podatki i Koszty” oznacza wszelkie podatki, opłaty, daniny lub cła oraz wszelkie inne koszty lub należności, wymagane w związku z którąkolwiek z Usług, niezależnie od źródła wyznaczenia, w tym podatek od wartości dodanej, od sprzedaży lub jakiegokolwiek innego rodzaju potrącani z źródła oraz opłaty przewozowe, manipulacyjne lub ubezpieczeniowe.

„Polityka Ochrony Prywatności” oznacza warunki Witryny Klientkiej Alpega i Politykę ochrony prywatności Alpega (<https://www.alpegagroup.com/en/privacy-policy/>).

„Prawa Własności Intelektualnej” oznacza wszelkiego rodzaju patenty, prawa do wzorów przemysłowych, modele użytkowe lub jakiegokolwiek inne podobne prawa do wynalazków, prawa autorskie i pokrewne, oprogramowanie komputerowe, bazy danych, wiedzę ekspercką, tajemnice handlowe, znaki towarowe, oraz wszelkie inne prawa własności dóbr niematerialnych, w tym zgłoszenia i rejestracje dotyczące któregoś z przedmiotów praw wyżej wymienionych, w dowolnym kraju, powstałe na mocy przepisów prawa stanowionego, prawa zwyczajowego lub umowy.

„Prawo Dotyczące Ochrony Danych Osobowych” oznacza postanowienia Dyrektyw 95/46 WE i 2002/58/WE oraz wszelkie przepisy ustawowe lub wykonawcze transponujące postanowienia tych dyrektyw do prawa danego kraju, a mające zastosowanie do Alpega lub danego Klienta, nowelizowane lub zastępowane innymi takimi przepisami stosownie do potrzeb.

„Profil Klienta” oznacza zestaw informacji dotyczących Klienta, gromadzonych przez Alpega lub przekazywanych Alpega przez Klienta, który jest udostępniany Alpega, innym klientom Alpega lub Stronom trzecim w ramach Usług lub w jakikolwiek inny sposób; takie informacje mogą obejmować informacje ogólne, dane lub wydarzenia dotyczące tego Klienta lub jego Użytkowników i jego transakcji.

„Przyjęcie” odnosi się do przyjęcia przez Alpega Zlecenia Zakupu, potwierdzonego aktywacją subskrybowanych Usług.

„Siła Wyższa” oznacza wszelkie okoliczności nadzwyczajne lub nieprzeprzewidywalne, na które Strona powołująca się na Siłę Wyższą nie miała wpływu, a których konsekwencji nie można było uniknąć, nawet przy dochowaniu należytej staranności, w tym szkodę wyrządzoną Stronie umyślnie, zakłócenia w świadczeniu pracy, wstrzymanie działalności, przestój techniczny lub awarie sprzętu i sieci.

„Środki Dostępu” oznaczają login, hasło i wszelkie inne środki identyfikacji lub procedury dostępu Użytkownika, ściśle zastrzeżone dla danego Użytkownika i zapewniające temu Użytkownikowi dostęp do Konta Użytkownika.

„Strona” oznacza Alpega lub Klienta, a „Strony” oznacza Alpega i Klienta łącznie.

„Strona Trzecia” oznacza każdą osobę niebędącą Klientem, jego Użytkownikiem lub Alpega.

„Subskrypcja” i wszelkie wyrażenia pochodne oraz „Procedura Subskrypcji” oznacza niezbędną procedurę subskrypcji pierwotnej i kolejnych subskrypcji Usług przez Klienta.

„Terytorium” oznacza każdy kraj, w odniesieniu do którego Klient otrzymał od Alpega prawo Korzystania z danej Usługi, a w razie nieprzyznania jakiegokolwiek takiego prawa, kraj, w którym znajduje się siedziba główna Klienta.

„Umowa” oznacza niniejsze ZWO, Zlecenie Zakupu, Przyjęcie, Dokumentację, oraz w stosownym przypadku, również zasady i warunki szczegółowe (ZWS) oraz Politykę Ochrony Prywatności, stanowiące łącznie całość aktów umowy regulującej stosunki pomiędzy Stronami.

„Usługi” oznacza produkty i usługi udostępniane w danym czasie przez Alpega i subskrybowane przez Klienta zgodnie z Umową.

„Użytkownik”, oznacza każdą osobę fizyczną, w tym pracowników Klienta oraz Użytkownika Głównego, dla których Klient wystąpił o możliwość Korzystania z Usługi.

„Użytkownik Główny” oznacza Użytkownika, któremu nadano uprawnienia do wykonywania określonych czynności za pośrednictwem Konta Użytkownika Głównego.

„Wersja Testowa” oznacza dowolną wersję testową Usługi o ograniczonej funkcjonalności i ograniczonym terminie dostępności.

„Alpega” oznacza Alpega S.A./N.V., spółkę belgijską z siedzibą w Zaventem, Belgia przy Belgicastraat 17, 1930 Zaventem, Belgia, zarejestrowaną w belgijskim rejestrze przedsiębiorstw pod numerem 0872.586.165, numer VAT: BE 872.586.165, oraz wszelkie jej Jednostki powiązane.

„Zasady i Warunki Ogólne”, lub „ZWO” oznacza zasady i warunki określone w niniejszym dokumencie, a w szczególności w części A dotyczącej dostarczania i Korzystania z Usług.

„Zasady i Warunki Szczególne” lub „ZWS” oznacza zasady i warunki określone w części B lub w przypadku danej Usługi odrębnie określone dla danego Klienta i uzupełniające ZWO.

„Zawiadomienie”, „Zawiadomić” oraz wszelkie wyrażenia pochodne od tych wrażeń, oznaczają, z wyjątkiem przypadków, w których na mocy Umowy lub prawa właściwego wymagane jest doręczenie drogą listu poleconego, wszelkie zawiadomienia ze strony Alpega w dowolnej formie wydruku lub zapisu elektronicznego (w tym wszelkie zawiadomienia wysyłane za pośrednictwem danej Usługi, witryny internetowej Alpega, biuletynu Alpega lub faktury wystawionej przez Alpega). Zawiadomienie drogą pocztową jest uważane za skuteczne pod warunkiem wysłania na adres wskazany w Zleceniu zakupu, do czasu, gdy jedna ze Stron zawiadomi drugą Stronę o zmianie takiego adresu, a ta druga Strona potwierdzi przyjęcie takiej zmiany do wiadomości.

„Zlecenie Zakupu” oznacza ofertę zawarcia umowy lub formularz zlecenia, udostępnione Klientowi przez Alpega za pośrednictwem Internetu lub inną drogą, zaakceptowane na piśmie lub elektronicznie (w tym za pośrednictwem funkcji click-to-accept lub drogą poczty elektronicznej) przez Klienta w odniesieniu do Usług, które mają zostać zakupione od Alpega, bądź też mają być licencjonowane lub dostarczane Klientowi przez Alpega, zgodnie z ZWO i ZWS, chyba, że stanowią one inaczej.

„Zmiany” oznacza uaktualnienia, nowe wersje, nowe opcje, rozszerzenia, ulepszenia lub modyfikacje Usług lub sposobu działania i wyglądu witryn internetowych Alpega, Konta Klienta, Profilu Klienta lub Konta Użytkownika. Zmiany są regulowane Umową.

### 2. ZAKRES ZASTOSOWANIA

Dostęp do Usług i Korzystanie z Usług przez Klienta regulowane są Umową. Klient może uzyskać dostęp do Usług i Korzystać z Usług wyłącznie na Terytorium i wyłącznie do celów własnej działalności gospodarczej.

Poszczególne postanowienia Umowy zachowują ważność pomimo jakiegokolwiek zasad i warunków określonych dodatkowo lub odrębnie w innych pismach lub dokumentach przedłożonych Alpega przez Klienta.

Niniejsze ZWO i wszelkie odpowiednie ZWS zastępują wszelkie zasady i warunki ogólne (i szczególne) ugodzone lub umowę zawartą wcześniej przez Alpega i Klienta dotyczącą Usług.

### 3. PROCEDURA SUBSKRYPCJI

#### • Zlecenie zakupu

Subskrypcja Usług lub Usług wymaga złożenia wcześniej Zlecenia Zakupu. Złożenie przez Klienta Zlecenia Zakupu jest równoznaczne z oświadczeniem przez Klienta, że zapoznał się z treścią lub brzmieniem Zlecenia Zakupu, ZWO, wszelkich odpowiednich Dokumentacji i ZWS oraz, że takie treści lub brzmienie akceptuje. Klient przyjmuje do wiadomości, że każde złożone przez niego Zlecenie Zakupu stanowi wiążącą subskrypcję Usług.

Jeżeli w Zleceniu Zakupu Strony określiły zasady i warunki różniące się od ZWO, ZWS lub określonych w Dokumentacji, pierwszeństwo w przypadku jakichkolwiek rozbieżności mają zasady i warunki określone w tym Zleceniu Zakupu. Warunkiem Subskrypcji Usług jest akceptacja przez Klienta utworzenia przez Alpega dla tego Klienta Profilu Klienta oraz udostępniania tego Profilu Klienta Alpega (w tym Jednostkom Powiązanym Alpega) i innym klientom, oraz bardziej ogólnie, wszelkim Stronom trzecim, za pośrednictwem Usług lub jakiegokolwiek innej drogi.

#### • Poinformowanie Klienta o wymaganych informacjach i dokumentach

Subskrypcja może być uzależniona od przedłożenia przez Klienta informacji i dokumentów określonych przez Alpega w Dokumentacji, a w stosownych przypadkach także w ZWS lub w Zleceniu Zakupu.

Klient zapewnia, że wszelkie informacje i dokumenty przedłożone Alpega w ramach Procedury Subskrypcji oraz przedkładane w późniejszym terminie są w danym czasie aktualne, prawdziwe, rzetelne, weryfikowalne i pełne. Klient przyjmuje do wiadomości, że Alpega nie ponosi odpowiedzialności za weryfikację informacji i dokumentów przekazywanych Alpega przez Klienta (lub jakiegokolwiek innego klienta). Klient jest zobowiązany zawiadomić Alpega niezwłocznie o wszelkich zmianach dotyczących którejkolwiek z informacji przez siebie wcześniej przedłożonych.

#### • Przyjęcie - aktywacja Usług

Dostęp do Usług i Korzystanie z Usług wymaga uprzedniej zgody Alpega.

Alpega może odmówić przyjęcia Zlecenia Zakupu według własnego uznania.

W następstwie Przyjęcia, Alpega tworzy Konto Klienta oraz Konto Użytkownika Głównego, a następnie udostępni temu Klientowi Środki Dostępu do takich Kont. W tym momencie Usługi ulegają aktywacji.

#### • Konto Klienta

Klient, korzystając z Konta Użytkownika Głównego, a Alpega, na żądanie Klienta, może tworzyć Konta Użytkownika umożliwiające Korzystanie z Usług w zakresie określonym stosownie do przypadku. Klient odpowiada za zarządzanie na bieżąco Kontami Użytkownika (w tym liczbą Kont Użytkownika oraz liczbą Usług dostępnych dla każdego Użytkownika).

Klient jest zobowiązany niezwłocznie deaktywować Konto Użytkownika, kiedy tylko Użytkownik nie jest już dłużym uprawniony do Korzystania z Usług w imieniu Klienta, a w razie niemożności podjęcia przez Klienta takiego działania, Klient zobowiązany jest niezwłocznie skontaktować się w tej sprawie z Alpega.

#### • Subskrypcja kolejnych Usług

W okresie obowiązywania Umowy Klient może w ramach Procedury Subskrypcji Subskrybować kolejne Usługi. Dostęp do takich Usług i Korzystanie z takich Usług regulowane są Umową (w tym wszelkimi odpowiednimi Dokumentacjami i ZWS).

### 4. DOSTĘP DO USŁUG I KORZYSTANIE Z USŁUG

#### • Niezbędne środki

Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wybór, zakup, instalację i funkcjonowanie Niezbędnych Środków, a ponadto za koszty związane z którymkolwiek z nich.

Usługi wymagające instalacji w systemach komputerowych Klienta lub Elementy Stron Trzecich, stanowiące elementy składowe Usług nie mogą podlegać odrębnym lub dodatkowym zasadom lub warunkom.

Klient ponosi pełną odpowiedzialność za instalację i aktualizację wszystkich elementów Niezbędnych Środków, które dotyczą bezpieczeństwa (w tym latek i zapór sieciowych oraz skanerów wirusów, programów szpiegujących, oprogramowania złośliwego lub innych kodów szkodliwych).

Alpega zastrzega sobie prawo modyfikacji w każdym czasie wymogów, jakie muszą spełniać Niezbędne środki Klienta. Klient zostanie zawiadomiony o każdej takiej modyfikacji z wyjątkiem przypadków dotyczących konieczności dostosowywania się do standardów technologii dostępnych w danym czasie na rynku, o co Klient powinien dbać z własnej inicjatywy.

Alpega nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek problemy bezpieczeństwa lub szkody wywołane przez Niezbędne Środki lub jakiegokolwiek inne środki wykorzystywane przez Klienta do celów Korzystania z Usług.

#### • Łączność z Internetem

Ponieważ Usługi są udostępniane za pośrednictwem Internetu, bezpieczne środowisko internetowe i sieciowe stanowi warunek niezbędny Korzystania z Usług. Alpega nie ponosi odpowiedzialności za jakikolwiek brak dostępności Usług spowodowany jakimkolwiek brakiem łączności z Internetem.

Korzystanie z Usług może skutkować łączeniem się komputera lub innych urządzeń Klienta automatycznie i bez powiadomienia, od czasu do czasu lub okresowo, z Internetem w celach takich, jak udostępnianie Klientowi dodatkowych informacji, elementów, Zmian, lub funkcji, bądź też sprawdzanie dostępności Zmian do pobrania i zainstalowania na komputerze lub innych urządzeniach Klienta,

#### • Środki dostępu

Klient ponosi odpowiedzialność za przestrzeganie przez jego Użytkowników zasad dotyczących bezpieczeństwa, poufności, bezpieczeństwa i stosowania Środków dostępu oraz zobowiązuje się podjąć wszelkie środki w celu uniemożliwienia wszelkim nieuprawnionym Stronom Trzecim zapoznania się z nimi i korzystania z nich. Klient zobowiązuje się zabezpieczyć Alpega przed odpowiedzialnością i zwolnić Alpega z odpowiedzialności za wszelkie roszczenia lub żądania Stron Trzecich powstałe na skutek rozpowszechniania przez Klienta (nie)prawidłowych informacji dotyczących samego Klienta lub jego Użytkowników.

W razie utraty, kradzieży, naruszenia poufności lub jakiegokolwiek zagrożenia niewłaściwego wykorzystania któregoś z Usług lub Usług Dostępu, Klient jest zobowiązany niezwłocznie deaktywować zagrożone Konto Użytkownika, a jeżeli nie jest w stanie podjąć takiego działania, niezwłocznie zawiadomić o tym fakcie Alpega na piśmie. Klient ponosi pełną odpowiedzialność za wszelkie przypadki nieuprawnionego

korzystania z Usług oraz za wszelkie negatywne konsekwencje, jakie mogą pojawić się jako bezpośrednie lub pośrednie następstwo korzystania w ten sposób z Usług.

Klient potwierdza, że został uprzedzony, iż Alpega zastrzega sobie prawo odmowy dostępu Użytkownikowi pragnącemu skorzystać ze Środków Dostępu w przypadku, w którym dana sesja jest już otwarta na innym komputerze z wykorzystaniem tych samych Środków Dostępu.

#### • Dane i wydarzenia rejestrowane

Alpega może za pośrednictwem Usług i swoich systemów przechowywać dane i informacje dotyczące wydarzeń, gromadzone w związku z Korzystaniem przez Klienta z Usług. Klient przyjmuje do wiadomości, że takie dane i informacje mogą dla Alpegi lub Strony Trzeciej stanowić materiał dowodowy, niezależnie od innych środków dowodowych.

Alpega może wykorzystać takie dane i informacje lub udostępnić je swoim Jednostkom Powiązanym i ich dostawcom/partnerom do celów własnej działalności gospodarczej.

#### 5. WERSJA TESTOWA

Alpega może oferować Wersje Testowe swoich Usług. Alpega zastrzega sobie prawo określenia dodatkowych zasad i warunków Korzystania z danej Wersji Testowej, które to zasady i warunki zostaną podane do wiadomości Klienta przed subskrypcją takiej Usługi. Usługi dostarczane w ramach Wersji Testowych są udostępniane „jako takie”, bez jakichkolwiek gwarancji.

#### 6. ZMIANY

Alpega zastrzega sobie prawo wprowadzenia do Usług Zmian, w każdym czasie, w celu usunięcia błędów lub dokonania zmian w charakterystykach i specyfikacjach technicznych Usług. Alpega nie ma jednak obowiązku zawiadomienia Klienta o Zmianach, ani udostępnienia ich Klientowi. Alpega może stosownie do potrzeb wprowadzić Zmiany w trybie rzeczywistym, nie uzyskując na to zgody Klienta.

Klient nie może Korzystać z innych wersji Usług aniżeli aktualna w danym momencie wersja udostępniana przez Alpega.

Alpega może uzależnić dokonanie Zmian od Subskrypcji lub od ZWS.

#### 7. OBOWIĄZKI I ZAPEWNIENIA ALPEGA

Alpega zapewnia, że:

(i) wszelkie zobowiązania Alpegi będą wypełniane z należytą starannością i z zastosowaniem odpowiedniej wiedzy oraz zgodnie ze standardami branżowymi;

(ii) Usługi będą co do zasady zgodne ze specyfikacjami zawartymi w Dokumentacji, a w stosownych przypadkach z ZWS;

(iii) Alpega podejmie uzasadnione ekonomicznie działania w celu zapewnienia ciągłości dostępnności Usług;

(iv) Alpega podejmie uzasadnione ekonomicznie działania w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania Usług (konserwacja); Alpega będzie odpowiedzialna za świadczenie usług w zakresie konserwacji i wsparcia w odniesieniu do Usług, jedynie w zakresie określonym w Umowie, oraz jeżeli jest to wymagane, w zakresie określonym właściwymi przepisami prawa.

Alpega może, stosownie do potrzeb, zawiesić dostarczanie lub wstrzymać dostępność Usług nie zawiadamiając o tym fakcie Klienta, bądź też odmówić Klientowi dostępu do Usług w okresie występowania jakiegokolwiek usterki technicznej, modyfikacji lub konserwacji dotyczącej Usług. Alpega podejmie starania, żeby w miarę możliwości przerwy w dostarczaniu Usług odbywały się po godzinach pracy. Takie przerwy w dostarczaniu Usług nie będą trwać dłużej niż okres absolutnie niezbędny i będą w miarę możliwości podawane do wiadomości Klienta w sposób uznawany przez Alpega za odpowiedni. Przerwy w dostarczaniu Usług nie mogą w żaden sposób rodzic odpowiedzialności Alpegi lub skutkować powstaniem prawa do jakiegokolwiek odszkodowania. W przypadku takich przerw Klient pozostaje odpowiedzialny za opłaty należne za okres zawieszenia dostarczania Usług.

Zapewnienia zawarte w Umowie stanowią wyłączne gwarancje złożone przez Alpega w odniesieniu do Usług. Alpega nie oferuje żadnych innych gwarancji (dorozumianych lub wyraźnych) (w tym gwarancji przydatności handlowej, przydatności określonego celu, odpowiedniej jakości lub nienaruszenia praw Stron Trzecich, ani ich odpowiedników przewidzianych przepisami jakiegokolwiek prawa właściwego). O ile nie uzgodniono i potwierdzono na piśmie inaczej, Alpega nie gwarantuje, że dana Usługa spełni szczególne oczekiwania, cele lub wymogi Klienta lub jego Użytkowników, że Usługi będą funkcjonowały w trybie ciągłym i bezbłędnie, ani, że wszelkie wady, usterki i błędy z nimi związane zostaną usunięte lub poprawione.

Powyższe postanowienie będzie znajdowało najszersze zastosowanie dopuszczalne w świetle właściwych przepisów prawa.

Alpega zastrzega sobie prawo monitorowania treści wszelkich informacji udostępnianych za pośrednictwem Usług oraz wycofania, usunięcia lub odrzucenia jakichkolwiek danych, bez uprzedniego zawiadomienia, w razie jakiegokolwiek niezgodności z lub naruszenia Umowy.

#### 8. ZOBOWIĄZANIA KLIENTA

Klient zobowiązuje się Korzystać z Usług wyłącznie do celów przewidzianych i w sposób wyraźnie określony w Umowie oraz zgodnie z wszelkimi obowiązującymi przepisami prawa krajowego i międzynarodowego (w tym Prawa Dotyczącego Ochrony Danych Osobowych), a w każdym przypadku zobowiązuje się Korzystać z Usług odpowiedzialnie.

Klient zobowiązuje się, że nie będzie Korzystał oraz zapewni, żeby jego Użytkownicy nie Korzystali z Usług do celów (i) pobierania, wysyłania lub rozpowszechniania danych zawierających wirusy, robaki, programy szpiegujące, oprogramowanie złośliwe lub jakiegokolwiek inne podobne złośliwe kody; (ii) dokonywania jakichkolwiek obliczeń, operacji lub transakcji, które mogłyby przerwać, uszkodzić lub ograniczyć którąkolwiek z funkcji lub funkcjonowanie Usług lub któregośkolwiek programu, komputera lub środka telekomunikacji; (iii) publikowania fałszywych lub nieprawidłowych danych lub jakichkolwiek nielegalnych treści za pośrednictwem Usług (na przykład treści pornograficznych,

obscenicznych, znieważających lub rasistowskich); (iv) podszywania się pod osobę trzecią, w szczególności poprzez wykorzystywanie Środków Dostępu innego Użytkownika, rejestracji w imieniu Strony Trzeciej bez jej zgody lub wykorzystywania jakiegokolwiek środka mającego na celu wprowadzenie w błąd lub oszukanie; (v) odsprzedaży lub komercjalizacji jakichkolwiek danych dostępnych za pośrednictwem Usług oraz (vi) Korzystania z Usług do celów rozsyłania spamu.

Klient zobowiązuje się ponadto: (i) wypełniać zobowiązania wynikające z wszelkich umów zawieranych w ramach Korzystania z Usług z innymi Klientami (w tym zobowiązania dotyczące usług transportowych oraz informacji i płatności dotyczących transportu); (ii) przekazywać wszelkie przydatne lub wymagane prawem informacje dotyczące szczegółowego charakteru danego ładunku lub danej usługi transportowej, w tym, między innymi informacji dotyczących potencjalnych zagrożeń; (iii) Korzystanie z Usług jedynie do celów zaspokajania swoich konkretnych potrzeb ekonomicznych; (iv) w przypadku Usług Internetowej Giełdy Transportu Ładunków, niezwłocznie wycofać z Usług wszelkie informacje dotyczące ładunku lub transportu, w odniesieniu do których została zawarta wiążąca umowa z daną Stroną Trzecią, nie ujawniając jakiegokolwiek ceny związanej z ofertą tej Strony Trzeciej za pośrednictwem publicznej giełdy transportu ładunków i nie uwzględniać jakichkolwiek treści innych niż treści bezpośrednio związane z ofertami transportu ładunków lub dostępności pojazdów.

W razie wykrycia przez Klienta lub któregośkolwiek z jego Użytkowników naruszenia dowolnego z postanowień określonych powyżej lub jakiegokolwiek nieprawidłowego Korzystania z Usług, Klient lub Użytkownik zobowiązany jest niezwłocznie zawiadomić o tym fakcie Alpega.

Usługi mogą obejmować narzędzia udostępniające informacje opierające się o obiektywne kryteria. Informacje generowane przez takie narzędzia są udostępniane wyłącznie do celów informacyjnych, bez jakichkolwiek gwarancji. Klient ponosi odpowiedzialność za dokonanie analizy i weryfikację rzetelności i wiarygodności informacji pozyskiwanych za pośrednictwem Usług oraz przedsiębiorstw lub osób, które takie informacje dostarczyły lub z którymi Klient kontaktuje się Korzystając z Usług. Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że Alpega nie ponosi żadnej odpowiedzialności wobec Klienta za (i) wiarygodność, rzetelność i prawdziwość informacji dostarczanych przez którąkolwiek ze Stron trzecich, ani za (ii) weryfikację informacji lub dokumentów dostarczanych przez Stronę Trzecią korzystającą z Usług Alpegi. Klienta ponosi odpowiedzialność za wszelkie szkody spowodowane dostarczeniem przez Klienta lub jego Użytkowników nieprawidłowych lub niepełnych informacji lub dokumentów.

Klient ponosi pełną odpowiedzialność za odpowiednie przechowywanie na swoich serwerach i innych urządzeniach wszelkich dokumentów elektronicznych (w tym faktur elektronicznych) generowanych, przetwarzanych lub przechowywanych w związku ze swoją działalnością gospodarczą w ramach Usług, niezależnie od tego, czy dokonuje tego w celu spełnienia obowiązującego wymogu prawnego, czy w jakimkolwiek innym celu. Alpega nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności za przechowywanie takich dokumentów. Powyższe postanowienie będzie miało jak najszersze zastosowanie dopuszczalne w świetle właściwych przepisów prawa.

#### 9. ZAPEWNIENIA KLIENTA

Klient zapewnia, że jego Użytkownicy mają pełną swobodę podejmowania za pośrednictwem Konta Użytkownika Głównego, a stosownie do przypadku, za pośrednictwem Kont Użytkownika, podejmowania w imieniu Klienta wszelkich decyzji, w tym tych dotyczących subskrypcji lub rezygnacji z subskrypcji Usług oraz akceptacji ZWO, ZWS lub Zmian. Klient przyjmuje do wiadomości, że wszelkie subskrypcje Usług przez Klienta, danego Użytkownika Głównego lub danego Użytkownika za pośrednictwem Internetu, z wykorzystaniem Środków Dostępu, stanowią wiążące Zlecenie Zakupu złożone w imieniu tego Klienta.

Jako warunek Korzystania z Usług, Klient zobowiązuje się:

- przestrzegać ściśle i zapewniać przestrzeganie odpowiednich procedur dostępu do Usług, określonych w Umowie;
- przekazywać wszystkim Użytkownikom wszelkie odpowiednie informacje, w tym Dokumentację i Umowę i wszelkie ich zmiany oraz zapewniać, żeby akceptowali zasady i warunki w nich zawarte i przestrzegali ich;
- monitorować i odpowiadać za Korzystanie z Usług przez Użytkowników oraz przestrzeganie przez Użytkowników postanowień Umowy, w tym monitorować i odpowiadać za wszelkie działania lub zaniechania ze strony Użytkowników za pośrednictwem Kont Użytkownika lub w innym kontekście;
- zapewniać, żeby Użytkownicy Korzystali z Usług w dobrej wierze i w odpowiedni sposób oraz żeby kontakty Użytkowników z innymi Użytkownikami i Klientami cechowała uprzejmość.

Na żądanie Alpegi, Klient zobowiązany jest złożyć oświadczenie potwierdzające akceptację przez Użytkowników postanowień Umowy oraz wszelkie inne informacje i dokumenty dotyczące przestrzegania Prawa Dotyczącego Ochrony Danych Osobowych. Klient zobowiązuje się ponieść pełną odpowiedzialność za wszelkie koszty, wydatki, straty, zobowiązania i działania po stronie Klienta i Użytkowników w związku z Usługami.

Ani Klient, ani Użytkownicy nie mają prawa modyfikować Usług. Klient będzie odpowiedzialny i zwołni Alpega z odpowiedzialności za wszelkie szkody, straty, koszty lub wydatki mogące powstać w następstwie (i) dokonania jakiegokolwiek modyfikacji Usług bez uprzedniej zgody Alpegi lub (ii) korzystania z Usług przez Klienta lub jego Użytkowników w sposób niezgodny z niniejszą Umową lub z obowiązującymi przepisami prawa oraz zobowiązuje się zabezpieczyć Alpega przed wszelkimi takimi szkodami, stratami, kosztami i wydatkami.

#### 10. OGRANICZENIE ODPOWIEDZIALNOŚCI

W żadnym wypadku Alpega nie będzie odpowiedzialny wobec Klienta, w tym jego Użytkowników, za jakiegokolwiek szkody pośrednie, szczególne, oboczne lub wtórne, niezależnie od rodzaju (w tym za jakiegokolwiek wzrosty kosztów stałych, zakłócenia w prowadzeniu działalności gospodarczej, roszczenia Stron trzecich wobec Klienta, odszkodowania z tytułu utraty ciągłości operacyjnej lub utraty zysków, oszczędności, przewagi konkurencyjnej lub wartości firmy powstałej na skutek zawarcia Umowy lub w związku z nią, nawet, gdy można było to przewidzieć, niezależnie od przyczyn powstania takich szkód lub pojawienia się uprzednio informacji o możliwości powstania takich szkód) zgodnie z jakąkolwiek teorią prawa (odpowiedzialność deliktowa, odpowiedzialność kontraktowa lub inna). Alpega nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za braki, niedostatki lub uchybienia powstałe na skutek wystąpienia okoliczności określonych w punkcie 11 poniżej (Własność Intelektualna) lub za braki, niedostatki lub uchybienia ze strony Stron Trzecich (bardziej szczegółowo: problemy z transportem lub dostawą, usterki sprzętowe, problemy z łącznością lub problemy telekomunikacyjne, działania niezależnego instalatora).

Bez uszczerbku dla bezwzględnie obowiązujących przepisów prawa właściwego, Alpega ponosi odpowiedzialność wyłącznie na naprawienie szkód zgodnie z przewidzianymi prawem zasadami odpowiedzialności (odpowiedzialność deliktowa, odpowiedzialność kontraktowa lub inna) tylko wtedy, gdy Klient jest w stanie wykazać, że odpowiedzialność za ich powstanie ponosi bezpośrednio Alpega.

W każdym wypadku łączna odpowiedzialność Alpegi za wszelkie szkody powstałe w danym roku kalendarzowym jest ograniczona do kwoty nie większej niż: (i) 50% (pięćdziesiąt procent) kwoty należnej od Klienta lub zapłaconej przez Klienta w okresie dwunastu (12) miesięcy poprzedzających powstanie przyczyn wniesienia powództwa; (ii) rocznie łącznie 15 (piętnaście) tys. euro; lub (iii) wartość udowodnionej szkody bezpośrednio.

Z wyjątkiem bardziej szczegółowych zasad i warunków mogących mieć zastosowanie w danym przypadku, wszelkie reklamacje dotyczące Usług mogą być wnoszone wyłącznie na piśmie, drogą listu poleconego, w terminie jednego miesiąca od daty powzięcia przez Klienta wiedzy o fakcie (lub daty, w odniesieniu do której można zasadnie sądzić, że Klient powinien być stać się świadomy faktu), będącego przyczyną wniesienia reklamacji. Niedotrzymanie takiego terminu zwalnia Alpega z wszelkiej odpowiedzialności w tym zakresie.

Alpega nie jest stroną i nie ponosi odpowiedzialności za treść lub prawidłowość plików, transakcji, danych lub dokumentów generowanych w ramach Korzystania z Usług.

Alpega nie ponosi odpowiedzialności za sprzęt komputerowy, programy komputerowe, produkty, usługi lub (treść) witryn internetowych Stron Trzecich. Alpega nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek awarie jakichkolwiek infrastruktur (programów komputerowych lub sprzętu komputerowego) Stron Trzecich.

Żadne z postanowień niniejszej Umowy nie ogranicza, ani nie wyłącza odpowiedzialności którejkolwiek ze Stron za śmierć lub uszczerbek na zdrowiu, spowodowane niedochowaniem należytej staranności, popełnieniem umyślnego wykroczenia, świadomym wprowadzeniem w błąd lub zatajeniem, bądź też jakiegokolwiek innej odpowiedzialności, której nie można ograniczyć lub wyłączyć zgodnie z przepisami właściwego prawa.

Powyższe ograniczenia odpowiedzialności znajdują możliwe najszersze zastosowanie dopuszczalne w świetle właściwych przepisów prawa.

#### 11. WŁASNOŚĆ INTELEKTUALNA

Prawa własności intelektualnej w związku z Usługami lub Dokumentacją należą w pełni do Alpegi lub jej licencjodawców. W zakresie, w jakim Alpega udostępniła Usługi lub Dokumentację w kontekście dostarczania Usług, Alpega udziela Klientowi na okres obowiązywania Umowy lub ważności subskrypcji odpowiedniej Usługi, dla każdego Klienta i jego Użytkowników, nieprzenoszalnej, ograniczonej i niewyłącznej licencji na Korzystanie z tej Usługi lub tej Dokumentacji.

Bez uszczerbku dla praw określonych przepisami prawa dotyczącego ochrony programów komputerowych, Klient i Użytkownicy nie mogą w żaden sposób: (i) dokonywać modyfikacji, przekształcania lub dostosowywania Usług lub Dokumentacji; (ii) dokonywać dekompilacji, odtwarzać kodu źródłowego lub dokonywać konwersji kodu maszynowego na kod źródłowy tej Usługi; (iii) (w stosownych przypadkach) wykonywać kopii któregośkolwiek z elementów składowych tej Usługi, z wyjątkiem kopii zapasowych niezbędnych do celów odzysku danych lub regeneracji systemu, a które to kopie należy oznaczać jako takie; lub (iv) przekazywać, rozporządzać, udzielać sublicencji, oddawać w najem, dzierżawić lub dystrybuować tej Usługi lub Dokumentacji jakiegokolwiek Stronie trzeciej.

W razie zaprzestania lub zawieszenia dostarczania Usług, automatycznemu i natychmiastowemu rozwiązaniu lub zawieszeniu ulegają także wszelkie związane z nią licencje. Klient zobowiązuje się i zapewnia, że w razie zaprzestania dostarczania Usług, Klient niezwłocznie zaprzestanie korzystania z tej Usługi, związanej z nią Dokumentacji i wszystkich ich kopii lub zwróci te Usługi wraz ze związaną z nią Dokumentacją i wszystkimi jej kopiami Alpegi lub skasuje lub zniszczy je, stosownie do przypadku. Klient podejmie wszelkie niezbędne środki w celu ochrony Praw własności intelektualnej Alpegi, w tym zapewnienia ochrony Praw własności intelektualnej Alpegi przez pracowników i współpracowników Klienta.

Z wyjątkiem bardziej szczegółowych postanowień mogących mieć zastosowanie w odpowiednim przypadku, Klient udziela Alpegi niniejszym niewyłącznej licencji na okres obowiązywania Umowy na podawanie do celów referencyjnych oraz wykorzystywanie i stosowanie nazwy handlowej i znaków towarowych Klienta w odniesieniu do Umowy, wyłącznie do celów własnych rozpowszechniania informacji handlowych, wewnątrz lub na zewnątrz swojego przedsiębiorstwa, w tym za pośrednictwem swoich witryn internetowych, komunikatów lub

informacji prasowych, prezentacji, broszur i innych stosowanych przezeń środków przekazu. Z chwilą rozwiązania Umowy Alpega zaprzestanie wykorzystywania odniesień i usunie wszelkie odniesienia do nazwy handlowej i znaków towarowych Klienta z informacji dotyczących swojej działalności gospodarczej, co uczyni w rozsądnym terminie.

## 12. ELEMENTY STRON TRZECICH

Usługi mogą obejmować jeden lub większą liczbę lub być dostarczane z jednym lub większą liczbą elementów obejmujących Elementy Stron Trzecich.

Takie Elementy Stron Trzecich mogą być przedmiotem zasad i warunków określonych drogą odrębnych umów licencyjnych, postanowień dotyczących ograniczenia lub braku gwarancji, gwarancji ograniczonych lub innych zasad i warunków, aniżeli te określone w niniejszym dokumencie i mogą wiązać się z wymogiem akceptacji ich przez Klienta. Klient akceptuje niniejszym odpowiednie zasady i warunki odnoszące się do Elementów Stron Trzecich.

Strony Trzecie ponoszą odpowiedzialność za Elementy Stron Trzecich oraz ponoszą pełną odpowiedzialność za świadczenie usług w zakresie konserwacji i wsparcia w odniesieniu do takich Elementów Stron Trzecich, jak zostało to określone w umowach licencyjnych użytkownika konkretnego Stron Trzecich lub w stosownych przypadkach zgodnie z wymogami prawa właściwego. Alpega nie ponosi w żadnym razie odpowiedzialności za jakiegokolwiek braki, niedostatki lub uchybienia w odniesieniu do któregokolwiek z Elementów Stron Trzecich.

## 13. PRYWATNOŚĆ

Do celów niniejszego artykułu, wyrażenia „dane osobowe”, „przetwarzanie”, „podmiot danych”, „administrator danych”, „przetwarzający” i „organ nadzorczy” otrzymują znaczenie określone w obowiązujących przepisach Prawa dotyczącego Ochrony Danych Osobowych.

Klient przyjmuje do wiadomości, że jednym z elementów nierozdzielnie związanych z Usługami jest ujawnianie przez Klienta i Użytkowników swoich danych osobowych, wykorzystywanie takich danych do celów Usług i ewentualne udostępnianie takich danych innym Klientom Alpega lub Stronom Trzecim. Jeśli chodzi o dane osobowe ujawniane Alpega przez Klienta lub Użytkowników, a uwzględniane w bazach danych Alpega i przetwarzane przez Alpega, Alpega zobowiązuje się przestrzegać obowiązujących przepisów Prawa dotyczącego Ochrony Danych Osobowych oraz Polityki Ochrony Prywatności.

Klient zapewnia, że otrzymał wszystkie uprzednie, indywidualne i niezbędne zgody i upoważnienia Użytkowników na takie przetwarzanie ich danych osobowych przez Alpega. Klient zobowiązuje się zabezpieczyć Alpega przed odpowiedzialnością i zwolnić Alpega z odpowiedzialności za wszelkie szkody, straty, koszty i wydatki, mogące powstać na skutek nieuwzględnienia przez Klienta wszystkich indywidualnych i niezbędnych zgód.

Klient przyjmuje do wiadomości, że jednym z elementów nierozdzielnie związanych z Usługami jest gromadzenie i przetwarzanie przez Klienta danych osobowych Użytkowników lub Stron Trzecich (w tym innych Klientów) i że jego obowiązkiem jest posiadać odpowiednie kwalifikacje administratora danych lub przetwarzającego dane. W tym kontekście Klient zapewnia, że wypełnia i zobowiązuje się wypełniać wszystkie wymogi określone przepisami Prawa dotyczącego Ochrony Danych Osobowych mającymi zastosowanie do Klienta w odniesieniu do wszelkich danych osobowych przetwarzanych przez Klienta jako administratora danych, a także, że w przypadkach, w których Klient przetwarza dane osobowe jako przetwarzający, Klient wypełnił wszystkie wymogi określone przez administratora takich danych osobowych. Ponadto, Klient zapewnia, że wypełnia wszystkie niezbędne wymogi w zakresie informowania podmiotów danych o przetwarzaniu ich danych osobowych, w tym, między innymi, wymóg zawiadomienia organu nadzorczego w każdym przypadku, w którym jest to wymagane zgodnie z obowiązującymi przepisami Prawa dotyczącego Ochrony Danych Osobowych.

Klient jest zobowiązany zapewnić, żeby Użytkownicy zostali poinformowani o zasadach i warunkach określonych w Polityce Ochrony Prywatności i zaakceptowali je.

## 14. POUFNOŚĆ

Strona otrzymująca Informacje Poufne może wykorzystywać je wyłącznie do celów utrzymywania stosunków handlowych pomiędzy Klientem i Alpega i nie może ujawniać ich jakiegokolwiek Stronie Trzeciej, z wyjątkiem przypadków, w których dana informacja jest takiej Stronie Trzeciej absolutnie niezbędna i o ile Strona Trzecia jest zobowiązana do zachowania poufności w takim samym zakresie.

Strona otrzymująca Informacje Poufne zobowiązana jest przed ujawnieniem ich uprawnionej Stronie Trzeciej lub pracownikowi lub współpracownikowi tej Strony Trzeciej, podjąć wszelkie odpowiednie środki w formie dyspozycji lub wytycznych, albo umowy, mających na celu zapewnienie, że nie dojdzie do nieuprawnionego dostępu, wykorzystania, ujawnienia, kradzieży lub utraty odnoszących Informacji Poufnych.

Z chwilą rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy, Strona otrzymująca Informacje Poufne jest zobowiązana usunąć lub stosownie do przypadku zwrócić Stronie ujawniającej wszystkie otrzymane od tej Strony ujawniającej Informacje Poufne, w tym wszystkie ich kopie, niezależnie od formy.

Każda ze Stron zachowuje wszelkie prawa, tytuły i interesy do swoich Informacji Poufnych.

Postanowienia niniejszego artykułu pozostają w mocy przez okres trzech (3) lat od daty rozwiązania lub wygaśnięcia Umowy.

## 15. CENA

Cena Usługi jest ceną określoną w odpowiednim Zleceniu zakupu.

Alpega nie udziela kredytu, ani zwrotów w odniesieniu do Cen już należnych lub zapłaconych, z wyjątkiem przypadków określonych odrębnymi postanowieniami Umowy.

Bez uszczerbku dla prawa Alpega do wprowadzania nowych cen za Usługi, stosownie do potrzeb i zgodnie z procedurą określoną w art. 20 (Modyfikacje), Alpega zastrzega sobie prawo dostosowywania i zmiany Cen, co roku w styczniu, od drugiego roku kalendarzowego następującego po roku Subskrypcji danej

Usługi, bez uprzedniego zawiadomienia, według następującego wzoru:

$$CN = CP \times (0,2 + 0,8 \times (S1/S0))$$

gdzie:

CN = cena nowa

CP = cena pierwotna

S0 = koszty wynagrodzeń w sektorze technologii (średnia krajowa publikowana przez AGORIA) za miesiąc grudzień roku poprzedzającego rok zawarcia Umowy  
S1 = koszty wynagrodzeń w sektorze technologii (średnia krajowa publikowana przez AGORIA) za miesiąc grudzień roku poprzedzającego indeksację zastosowaną w styczniu danego roku.

## 16. FAKTURY I PŁATNOŚCI

O ile dane Zlecenie Zakupu lub dana faktura nie stanowią inaczej, wystawianie faktur i zapłata Cen oraz Podatków i Kosztów podlegają zasadom i warunkom określonym poniżej.

Ceny będą fakturowane co miesiąc lub co rocznicę, według własnego uznania Alpega. Klient może płacić faktury drogą przelewu bankowego lub jeżeli taka możliwość jest dostępna i została przewidziana w danym Zleceniu Zakupu, ZWS lub na danej fakturze, drogą polecenia płatniczego lub w inny przewidziany sposób.

Pełna kwota określona na fakturze będzie płatna w terminie 10 (dziesięciu) dni od daty wystawienia tej faktury.

Niezapłacenie którejkolwiek faktury w terminie określonym powyżej skutkuje naliczeniem odsetek w wysokości 7% (siedmiu procent) w skali roku, automatycznie i bez uprzedniego zawiadomienia, od daty upływu terminu płatności do daty zapłaty w całości (bez uszczerbku dla innych praw i środków dostępnych Alpega).

Wszelkie skargi dotyczące faktur należy składać do Jednostki Powiązanej Alpega odpowiedzialnej za wystawianie faktur na piśmie, drogą listu poleconego, w terminie 15 (piętnastu) dni od daty otrzymania danej faktury. Z chwilą upływu takiego terminu, dany spór jest uznawany za niedopuszczalny, a faktura jest uznawana za ostatecznie i w pełni zaakceptowaną przez Klienta.

Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że Alpega może wystawiać faktury elektronicznie. Klient przyjmuje do wiadomości i akceptuje, że to Klient odpowiada za odpowiednie przechowywanie faktur elektronicznych i wypełnianie wszystkich innych wymogów prawnych w odniesieniu do otrzymywania faktur elektronicznych.

Klient niniejszym zrzeka się swojego prawa do potrącenia wzajemnych należności, niezależnie od ich rodzaju lub charakteru, w odniesieniu do roszczeń Alpega o zapłatę jakiegokolwiek kwot przewidzianych Umową.

## 17. OKRES OBOWIĄZYWANIA

Umowa wchodzi w życie z pierwotną Datą Efektywną i obowiązuje do czasu wygaśnięcia wszystkich Subskrypcji Usług lub do czasu wcześniejszego rozwiązania Umowy zgodnie z postanowieniami Umowy.

Klient Subskrybuje każdą Usługę na okres określony w odpowiednim Zleceniu Zakupu, ze skutkiem od odpowiedniej Daty Efektywnej.

W razie nieokreślenia takiego terminu, Subskrypcja obejmuje okres wstępny jednego roku od odpowiedniej Daty Efektywnej.

Okres każdej Subskrypcji podlega automatycznemu przedłużeniu, każdorazowo na kolejny rok, chyba, że któraś ze Stron, zachowując co najmniej trzymiesięczne wyprzedzenie przed datą wygaśnięcia pierwotnego lub przedłużonego terminu, zawiadomi drugą Stronę na piśmie (drogą listu poleconego) że okres Subskrypcji danej Usługi nie zostanie przedłużony.

## 18. ZAWIESZENIE

Alpega zastrzega sobie prawo do zawieszenia według własnego uznania na poziomie Klienta, Użytkownika Głównego lub Użytkownika, dostarczania i dostępu do Usług w całości lub w części, ze skutkiem natychmiastowym, bez konieczności wysłania uprzednio wezwania do usunięcia uchybienia i nie udzielając Klientowi jakiegokolwiek prawa do jakiegokolwiek odszkodowania, w razie gdyby:

- Alpega miała jakiegokolwiek powody podejrzewać, że naruszeniu uległy poufność lub bezpieczeństwo Środków Dostępu, lub że Usługi są wykorzystywane niewłaściwie;

- Klient lub jego Użytkownicy przekazali Alpega nieprawidłowe informacje;

- dane Konto nie było wykorzystywane przez okres trzech (3) miesięcy;

- nastąpiło jakiegokolwiek naruszenie przez Klienta lub któregokolwiek z jego Użytkowników któregokolwiek z postanowień Umowy, lub Strony Trzeciej (w tym inni Klienti Alpega) zgłosiły jakiegokolwiek skargi na Klienta.

Klient zostanie zawiadomiony o takim zawieszeniu; Zawieszenie nie zwalnia Klienta z obowiązku zapłaty Ceny za okres zawieszenia.

## 19. ROZWIĄZANIE UMOWY

W zakresie określonym przepisami prawa właściwego, każda ze Stron może drogą Zawiadomienia drugiej Strony na piśmie, wysłanego listem poleconym, bez uszczerbku dla swojego prawa do pełnego odszkodowania, rozwiązać Umowę bez konieczności wcześniejszego wezwania do usunięcia uchybienia, ze skutkiem natychmiastowym, bez uprzedniej interwencji ze strony jakiegokolwiek sądu i bez uszczerbku dla pozostałych swoich praw, w tym prawa do skorzystania z jakiegokolwiek środka prawnego, jeżeli takowy istnieje, w razie gdyby:

- Strona uchybiająca dopuściła się jakiegokolwiek naruszenia Umowy, którego nie da się usunąć; lub

- Strona uchybiająca dopuściła się naruszenia któregokolwiek ze swoich zobowiązań wynikających z Umowy, a pomimo istnienia możliwości usunięcia tego naruszenia nie usunęła go w terminie 30 (trzydziestu) dni od daty otrzymania wezwania na piśmie drogą listu poleconego od tej drugiej Strony, wskazującego to naruszenie i wzywającego do usunięcia tego naruszenia, a ponadto nawet gdyby to naruszenie zostało usunięte w wyznaczonym terminie, ale Strona uchybiająca Umowie dopuszczała się tego samego naruszenia w sposób trwały;

- Strona znalazła się w sytuacji konieczności (lub zagraża jej konieczność) zaprzestania prowadzenia działalności gospodarczej jakiegokolwiek rodzaju lub nie jest w stanie

spłacać już dłużej swoich zobowiązań; zawarła lub proponuje zawrzeć jakiegokolwiek układ lub jakiegokolwiek umowę ze swoimi wierzycielami lub z jakiegokolwiek ich kategorią (z wyjątkiem przypadków dobrowolnego rozwiązania wypłacalnej spółki); lub gdyby pojawiły się jakiegokolwiek okoliczności uprawniające sąd właściwy lub wierzyciela do wyznaczenia syndyka masy upadłości lub zarządcy. W każdym takim przypadku, wszelkie kwoty zapłacone przez taką Stronę zostają uznane za pozyskane ostatecznie.

Rozwiązanie Umowy przez Klienta nie skutkuje w żadnym przypadku powstaniem prawa do zwrotu kwot już zapłaconych.

## 20. POSTANOWIENIA OGÓLNE

- Modyfikacje:** W związku z dostarczaniem przez Alpega swoich Usług oraz biorąc pod uwagę dalszy rozwój tych Usług, Alpega zastrzega sobie prawo wprowadzania zmian i modyfikacji do Umowy, stosownie do potrzeb, według własnego uznania, szczególnie, w celu wprowadzania nowych lub dodatkowych ZWO, ZWS lub nowej Dokumentacji.

Wszelkie zmiany lub modyfikacje do Umowy wchodzą w życie z dniem wskazanym przez Alpega na wtyrnych internetowych Alpega lub w Profilu Klienta. W przypadku jakiegokolwiek istotnych zmian do Umowy, Alpega podejmie wszelkie odpowiednie środki, żeby zawiadomić Klienta o takich zmianach. W każdym razie, dalsze Korzystanie z Usługi przez Klienta po opublikowaniu takich modyfikacji, za zawiadomieniem lub bez zawiadomienia, stanowi wiążącą akceptację tak zmodyfikowanej Umowy.

- Siła wyższa:** Ani Klient, ani Alpega nie ponosi jakiegokolwiek odpowiedzialności, z wyjątkiem obowiązku zapłaty Cen oraz Podatków i Kosztów wymaganych i płatnych, z tytułu wszelkich przypadków opóźnienia w wykonaniu lub niewykonania jakiegokolwiek postanowienia Umowy ze względu na wystąpienie Siły Wyższej, ani nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody spowodowane opóźnieniem w wykonaniu lub niewykonaniem jakiegokolwiek zobowiązania wynikającego z Umowy na skutek wystąpienia Siły wyższej.

- Moc obowiązująca:** Postanowienia Umowy, które zgodnie z ich przeznaczeniem i zakresem zostały miały pozostać w mocy, zachowują swoją moc pomimo ewentualnego rozwiązania, wygaśnięcia, wykonania lub odstąpienia od Umowy.

- Przeniesienie:** Żadne z praw lub zobowiązań wynikających z Umowy nie może zostać przeniesione przez Klienta na jakiegokolwiek Stronę Trzecią, nawet w razie połączenia, podziału lub częściowego przeniesienia aktywów, bez uprzedniej zgody Alpega na piśmie. Wszelkie próby takiego przeniesienia przez Klienta bez takiej zgody Alpega są uznawane za nieważne i niebędące. W przypadku takiego przeniesienia przez Klienta za taką zgodą Alpega, Klient pozostaje nadal odpowiedzialny za płatność wszelkich kwot należnych zgodnie Umową.

Alpega zastrzega sobie prawo przeniesienia dowolnego prawa lub zobowiązania wynikającego z Umowy na dowolną Jednostkę Powiązaną grupy Alpega lub na dowolną Stronę Trzecią.

Klient nie może odsprzedać, udostępnić do wykorzystywania, ani w jakikolwiek inny sposób przenieść tytułu do któregokolwiek z Usług innym Użytkownikowi lub innej Stronie Trzeciej, w tym jakiegokolwiek odsprzedać, bez uprzedniej zgody Alpega na piśmie.

- Rozdzielność:** W razie niezgodności któregokolwiek z postanowień Umowy z jakimkolwiek przepisem powszechnie obowiązującego prawa lub regulacjami wewnętrznymi dotyczącymi ochrony osób określonej kategorii, takie postanowienie nie będzie miało zastosowania do osób takiej kategorii.

W razie uznania któregokolwiek z postanowień Umowy ostatecznie nieważnym, niezgodnym z prawem, bezskutecznym lub niewykonalnym, takie postanowienie należy, w miarę możliwości i w zakresie, w jakim zostało uznane za nieważne, niezgodne z prawem, bezskuteczne lub niewykonalne, zastąpić postanowieniem ważnym, zgodnym z prawem, skutecznym i wykonalnym, które odzwierciedlałoby w jak najszerszym zakresie pierwotne intencje Stron.

W razie niemożności skutecznego zastąpienia postanowienia uznanego za nieważne, niezgodne z prawem bezskuteczne lub niewykonalne, takie postanowienie należy uznać za pozbawione mocy obowiązującej i nieuwzględnione w Umowie, bez wpływu na brzemienie lub ważność pozostałych postanowień Umowy.

- Spory - Prawo właściwe:** Strony dolożą wszelkich starań w celu doprowadzenia drogą negocjacji do rozstrzygnięcia każdego sporu, jaki może wystąpić pomiędzy Stronami w kontekście Umowy, lub do uregulowania kwestii każdego przypadku niedotrzymania lub naruszenia Umowy.

Jeśli chodzi o wywołanie, stosowanie, interpretację lub wykonywanie Umowy, prawem właściwym jest wyłącznie prawo belgijskie, tak jakby Umowa była wykonywana wyłącznie na terytorium Belgii, z uwzględnieniem braku zastosowania zasady rozbieżności pomiędzy poszczególnymi porządkami prawnymi. Z zastrzeżeniem prawa Alpega do pozwania Klienta przed sądem właściwym ze względu na siedzibę Klienta, właściwość wyłączną w odniesieniu do wszelkich sporów mogących wystąpić w związku z Umową pomiędzy Stronami mają sądy belgijskie.

## B. SPECJALNE ZASADY I WARUNKI ALPEGA

Usługi mogą podlegać ZWS. ZWS są dostępne za pośrednictwem Internetu pod adresem: <https://www.alpegroup.com/pl/tc-carriers/>.

Klient oświadcza i potwierdza, że zapoznał się z wykazem dostępnym za pośrednictwem tego odnośnika oraz zapoznał się z ZWS mającymi zastosowanie do subskrybowanych przezeń Usług, w stosownym przypadku, i zaakceptował je.

W razie jakiegokolwiek rozbieżności lub sprzeczności pomiędzy ZWS i ZWO pierwszeństwo mają ZWS.